



Congratulations to graduates 恭賀應屆畢業生

The University sent forth about 10,200 graduates this year, including 128 Doctor of Philosophy, 27 discipline-based Doctor's degree, 49 Master of Philosophy, 3,744 Master's degree, 4,750 Bachelor's degree, 116 postgraduate diploma and certificate and 1,372 sub-degree awards. At the 16th Congregation held on 3 November, four prominent figures were conferred honorary doctorates in recognition of their distinguished accomplishments and contributions.

理大今年約有10,200名畢業生獲頒授學術榮銜，其中包括128位哲學博士、27位專業範疇的修課式博士、49位哲學碩士、3,744位碩士、4,750位學士、116位深造文憑及證書畢業生與1,372位非學位文憑及證書畢業生。在十一月三日舉行的第十六屆畢業禮上，並有四位傑出人士獲頒授榮譽博士學位，以表彰他們的傑出成就及對社會的貢獻。



Dr Francis Choi Chee-ming

Dr Choi, also well known as “King of Toys”, Founder and currently Chairman of Early Light International (Holdings) Limited, was conferred the Honorary Degree of Doctor of Business Administration.

Dr Choi graduated with a Doctoral Degree in Business Management from Harbin Institute of Technology, People's Republic of China. Under his capable leadership, the Corporation has become one of the world's leading manufacturers of toys and consumer products.

With extensive experience in the toys industry and business field, Dr Choi has taken up many responsibilities, including Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, Honorary President of the Toys Manufacturers' Association of Hong Kong and Hong Kong Young Industrialists Council. He was also awarded the Gold Bauhinia Star by the HKSAR Government in 2009.

He has rendered strong support to PolyU through serving on the University Council from 2004 to 2010 and supporting various fund-raising initiatives. He is Honorary Life President of PolyU Development Foundation and Diamond Sponsor for the 2010 PolyU Innovation & Entrepreneurship Global Student Challenge.



Prof. William C. Kirby

A historian of modern China, Prof. Kirby is the Spangler Family Professor of Business Administration at the Harvard Business School and T. M. Chang Professor of China Studies at Harvard University. He was conferred the Honorary Degree of Doctor of Humanities.

Prof. Kirby is a Harvard University Distinguished Service Professor and serves as Director of the Fairbank Center for Chinese Studies and Chairman of the Harvard China Fund. He has been serving as a Member of the University Grants Committee since August 2009.

His work examines China's business, economic, and political development in an international context. His current projects include case studies of contemporary Chinese businesses and a comparative study of higher education in China, Europe and the United States.

He has also lectured widely in other universities. He gave a talk at PolyU titled “Educating Leaders: Challenges for Hong Kong and Greater China in the 21st Century” in April 2010, providing valuable advice for the revitalization of undergraduate learning and development programme. He is Honorary Visiting Professor at Peking University, Nanjing University, Chongqing University, and Fudan University.

蔡志明博士

享有「玩具大王」美譽的蔡志明博士是旭日國際集團有限公司創辦人兼現任主席，他獲頒授榮譽工商管理博士學位。

蔡博士持有中國哈爾濱工業大學管理學博士學位。在他的領導下，旭日國際集團的業務發展迅速，更成為全球玩具及消費品主要製造商之一。

蔡博士憑藉其在玩具業及商界的豐富經驗，擔任不少公職，包括中華人民共和國全國政協委員、香港玩具廠商會名譽會長及香港青年工業家協會名譽會長。二零零九年，香港特區政府頒授金紫荊星章予蔡博士。

蔡博士於二零零四年至二零一零年出任理大校董會成員，熱心支持大學多項籌款活動。他是理大發展基金的永遠榮譽會董，並且是二零一零年度理大國際學生創新挑戰賽的鑽石贊助商。

柯偉林教授

研究現代中國的歷史學家柯偉林教授獲頒授榮譽人文學博士學位。他是史賓勒家族工商管理學教授、哈佛大學T.M. Chang中國研究教授。

他亦是哈佛大學資深傑出成就講座教授、哈佛大學費正清中國研究中心主任，及哈佛中國基金會主席。他自二零零九年八月起出任大學教育資助委員會成員至今。

他的研究主要從國際的宏觀層面，探討中國商業、經濟和政治發展。他目前從事當代中國商業的專題研究，及進行中國、歐洲與美國高等教育的比較研究。

柯偉林教授經常到不同大學發表演講，他於二零一零年四月在理大主持以「培育領袖：香港與中國在二十一世紀面臨的挑戰」為題的公開講座，就重整本科生的教學及發展課程提供寶貴意見。他同時擔任北京大學、南京大學、重慶大學和復旦大學的榮譽客座教授。



Mr Thomas Kwok Ping-kwong

Mr Kwok, Vice Chairman and Managing Director of Sun Hung Kai Properties (SHKP), was conferred the Honorary Degree of Doctor of Engineering. He has a Bachelor's Degree in Civil Engineering from Imperial College, University of London, and a Master's Degree in Business Administration from The London Business School, University of London.

Under his leadership, SHKP is committed to offering the finest developments and setting new standards for the industry. He is keen on protecting the environment and has been instrumental in introducing green building technology through various channels. SHKP was one of the first to support the government's Green Building Policy, and it collaborated with PolyU researchers to help promote green research and applications, including the development of energy-saving, green facilities for International Commerce Centre.

Mr Kwok has been active in public service. He received a Silver Bauhinia Star from the government in 2007 for service to the community. He is currently a government-appointed member of the Commission on Strategic Development and a non-official member of the Provisional Minimum Wage Commission. He is also a Member of the Standing Committee of the Ninth Chinese People's Political Consultative Conference Shanghai Committee.



Prof. Ida Sather Martinson

Prof. Martinson has been Professor of Nursing at the University of California, San Francisco since 1982 and was formerly Chair Professor and Head of the Department of Nursing and Health Sciences at PolyU. She was conferred the Honorary Degree of Doctor of Humanities.

Prof. Martinson is particularly concerned about the health and well-being of children. The many topics researched and written about by her cover care of children with advanced cancer, impact of childhood cancer on the child and family, hospice approaches to pediatric care and family nursing. During her four-year tenure as Department Head at PolyU, the University has greatly benefited from her extensive international experience and her wealth of research on children with cancer.

With a strong desire to provide assistance for impoverished rural children on the Chinese mainland, she co-founded China Service Ventures and serves as its Consultant, Nursing Advisor and Board Member. Her selfless dedication to the nursing profession has won her numerous awards, including the coveted honour of Sigma Theta Tau Audrey Hepburn Award in 1999.

郭炳江先生

現任新鴻地產發展有限公司副主席兼董事總經理郭炳江先生獲頒授榮譽工程學博士學位。他持有英國倫敦大學帝國學院土木工程學士學位及倫敦大學工商管理碩士學位。

在郭先生的領導下，新鴻地產發展有限公司致力建築最優質的物業，為業內典範；他對環保充滿熱誠，透過不同渠道引進環保建築技術，率先響應政府提出的綠色環保樓宇政策，並與理大研究人員就環球貿易廣場合作開發多項樓宇節能措施和其他環保設施，推動環保科研及應用。

郭先生熱心服務社會，並於二零零七年獲香港特區政府頒授銀紫荊星章，以表揚他對社會所作出之卓越貢獻。他更獲政府委任為策略發展委員會委員及臨時最低工資委員會非官方成員，並擔任第九屆中華人民共和國全國政協上海市委員會的常務委員。

馬婉麗教授

馬婉麗教授自一九八二年起一直擔任美國三藩市加州大學護理學教授，亦曾是理大護理及醫療科學系前講座教授兼系主任，她獲頒授榮譽人文學博士學位。

馬婉麗教授特別關心兒童的健康與福祉問題，因此專注研究晚期癌病兒童的護理、兒童癌病對個人及家庭的影響、兒科護理善終方法及家庭護理，並撰寫了大量關於這方面的文獻。在理大擔任系主任的四年間，她把豐富的國際經驗，以及癌病兒童的研究成果帶到大學，令大學及相關人員獲益良多。

她是中美服務促進會的創辦人之一，藉此幫助中國內地貧困農村的兒童，她現時擔任該會的顧問、護理顧問及董事會成員。馬婉麗教授對護理界的無私奉獻為她贏得無數獎項，最為人津津樂道的是獲國際護理榮譽學會於一九九九年頒發Audrey Hepburn 大獎。

Four-year curriculum — a unique opportunity to nurture “practical dreamers”

四年制課程—培育「講求實效的夢想家」良機



At the Congregation, President Prof. Timothy W. Tong called upon graduates to become “practical dreamers” who would contribute to the community as a whole, in Hong Kong and beyond the borders. He considered the implementation of a four-year university structure in 2012 as a golden chance to groom better students.

“By ‘practical dreamers’, they must be masters of their domain and yet well-versed in other disciplines, so that they are capable of solving complex problems and continuing to engage in self-learning. They also need to communicate effectively, as well as be creative, innovative and entrepreneurial,” said Prof. Tong.

PolyU also seeks to cultivate students’ global outlook and instill in them a positive attitude for life. Prof. Tong said, “We show them how to see the big picture, and to bypass short-term thinking for a long-term perspective. It is vital that this generation has high ethical standards, a serving heart and a strong sense of social responsibility.”

According to Prof. Tong, the forthcoming paradigm shift to a four-year undergraduate programme will provide PolyU with a unique opportunity to transform its education from one based on a well-established professional-oriented curriculum to one built upon a new curriculum that will enable students to become “practical dreamers”.

With the advent of a four-year structure, the University will introduce Freshmen Seminar for students of new senior secondary curriculum, while the general education component and the reading and writing requirements will facilitate future PolyU students in building a solid foundation not just for their university education but also for their future.

Under the new curriculum, the University will implement a flexible admission system which allows some 20% of students to be admitted under the various broad disciplines and gives them freedom to decide on a specialized discipline after admission. More multi-disciplinary courses will be made available to cater for the needs of multi-disciplinary professionals in today's global economy.

On top of curriculum enhancement, PolyU is also actively engaged in cutting-edge research, which not only advances the frontiers of knowledge but also informs teaching. For instance, the findings of research in earnings management have enriched the content of accountancy courses, while research on green manufacturing and fibre optic sensor monitoring systems for railways provides engineering undergraduates with readily applicable knowledge.

In closing, Prof. Tong encouraged PolyU graduates to play a leading role in their own field, use their research skills and intellectual capability to be responsible and valuable citizens who are going to make a huge difference to Hong Kong and to the wider world outside.

校長唐偉章教授於畢業典禮上發表演說，衷心希望理大畢業生能夠成為「講求實效的夢想家」，對整體社會作出貢獻，而他們的貢獻不會局限於香港社會。他認為於二零一二年實施的四年制大學課程為理大提供了重要契機，有助培育更優秀的學生。

唐教授表示：「『講求實效的夢想家』，就是指他們除了要精通其專業範疇外，亦須對其他學科有一定的認識，以便解決複雜的問題，並且持續地自我學習。同時，他們必須善於溝通、懂得創意思考及具備企業家的精神。」

理大亦着重培養學生的國際視野，並向他們灌輸積極的人生態度。唐教授說：「我們要教導學生懂得從大局思考，不可短視近利。這一代的學生必須具備崇高的道德標準，樂於服務社會，並且有強烈的公民責任感。」

唐教授指出，即將實施的四年制本科生課程是一項重大的教育改革，這項改革正好為我們提供機遇，將一向以專業為基礎的本科課程，轉型為一項更有利於培育「講求實效的夢想家」的新課程。

隨着四年制課程的實施，大學將為修讀新高中課程的學生舉行新生講座，至於通識教育元素、對學生讀寫能力的要求等，均有助學生適應大學教育，以及為未來的發展建立穩固的基礎。

在新課程下，大學將採用靈活的收生制度，讓約百分之二十的學生可以在入學時選修各個廣泛學科，入學後才決定特定科目。大學也會提供更多跨學科課程，以配合現今全球化經濟體系對跨學科專業人才的需求。

除了不斷改善課程外，理大亦積極進行尖端的研究，這些研究不單開拓了知識與科技的領域，亦提升教學的內容和質素。舉例來說，我們在營利管理的研究結論，使會計本科課程的內容更加豐富。此外，有關環保生產及光纖光柵鐵路監測系統方面的研究，亦讓工程學的本科生掌握到實用的知識。

最後，唐教授指望理大畢業生能在所屬行業擔當領導角色，可以發揮從研究和做學問方面培養的才華，成為富責任感、且備受社會看重的公民，為香港以至全世界帶來巨大的改變。